

DC Knetmasse x-hard

DC DentalCentral GmbH • Owienfeldstr. 6 • D-30559 Hannover • Germany • www.dental-central.de • E-Mail: office@dental-central.de

D Gebrauchsinformation

Knetbares Silikon für die Zahntechnik.

Elastomeres Material für die Zahntechnik auf Siloxanbasis, kondensationsvernetzend.

Anwendung: Vorwall und kleine Modelle.

DC Knetmasse x-hard

Das kondensationsvernetzende Abformmaterial wird entsprechend der unten angegebenen Dosierung manuell angemischt.

Farbe	DOSIERUNG			Mischzeit	Gesamtverarbeitungszeit	Abbindezeit	Härte Shore A
	Basispaste	Activator					
		Paste	Liquid				
Blau	1 Messlöffel 12 ml = (22,4 g)	2,5 Teilstriche = 2,5 cm 0,53 ml = (0,5 g)	10 Tropfen 0,24 ml = (0,24 g)	30 Sekunden	1 Minute 30 Sekunden	6-7 Minuten	85

1 Teilstrich = 1,0 cm (bezogen auf Anmischblock)

Die Zeitangaben in der obigen Tabelle beziehen sich auf 23° C und einer relativen Feuchte von 50 ± 10 %. Höhere Temperaturen beschleunigen, niedrige Temperaturen verzögern die Abbindezeit.

Arbeits- und Sicherheitshinweise:

Augenkontakt vermeiden, ggf. Augen sofort mit viel klarem Wasser spülen, unverzüglich Augenarzt aufsuchen. Flecken auf Kleidungsstücken vermeiden, da vernetzte Abformmaterialien chemisch beständig sind. Die Verarbeitung, Verwendung und Anwendung der von uns gelieferten Produkte liegt ausschließlich in Ihrem Verantwortungsbereich, da für uns insoweit keinerlei Kontrollmöglichkeiten bestehen. Soweit wir mündlich, schriftlich oder durch Versuche anwendungstechnisch beraten, gilt diese Beratung jedoch nur als unverbindlicher Hinweis, auch bezüglich etwaiger Schutzrechte Dritter. Sie werden dadurch nicht von der Pflicht zur eigenen Prüfung der gelieferten Produkte auf ihre Tauglichkeit und Eignung für die beabsichtigten Zwecke und Verfahren befreit. Unsere Haftung ist in jedem Falle und für alle Schäden auf den Wert der von uns gelieferten und von Ihnen verwendeten Ware beschränkt. Die einwandfreie Qualität unserer Produkte wird nach Maßgabe unserer allgemeinen Geschäftsbedingungen gewährleistet.

Warnhinweise:

Bei Einatmen: Person an die frische Luft bringen, falls erforderlich mit Sauerstoff versorgen.

Bei Augenkontakt: Augenkontakt vermeiden, ggf. Augen sofort mit viel klarem Wasser spülen und unverzüglich den Augenarzt aufsuchen.

Bei Hautkontakt: Längeren Hautkontakt vermeiden. Nach längerem Hautkontakt die Haut mit Seife und Wasser abwaschen. Wir empfehlen geeignete Schutzkleidung und Handschuhe zu tragen.

Bei Verschlucken: Nach Verschlucken Mund ausspülen und reichlich Wasser nachtrinken. Unbedingt einen Arzt kontaktieren.

Allergische Reaktionen: Bei empfindlichen Personen können allergische Reaktionen auftreten. Im Zweifelsfall Dermatologen oder Allergologen befragen. Sollten während der Behandlung akute allergische Reaktionen auftreten, ist die Behandlung mit dem Produkt sofort einzustellen.

Lagerung: Nicht über 27° C lagern.

Haltbarkeit: siehe Packungsaufdruck.

DC kneading paste x-hard

DC DentalCentral GmbH • Owienfeldstr. 6 • D-30559 Hannover • Germany • www.dental-central.de • E-Mail: office@dental-central.de

GB Instructions for use

Kneadable silicon for dental technology.

Silicon material for the dental technology, condensation curing.

Application: preliminary bulwarks and small models.

DC kneading paste x-hard

The silicon material will be carried out manually in according to the dosage.

Colour	DOSAGE			Mixing time	Total working time	Setting time	Hardness Shore A
	Basispaste	Activator					
		Paste	Liquid				
Blue	1 measuring spoon 12 ml = (22,4 g)	2,5 graduation = 2,5 cm 0,53 ml = (0,5 g)	10 drops 0,24 ml = (0,24 g)	30 seconds	1 minute 30 seconds	6-7 minutes	85

1 graduation = 1,0 cm (related to the mixing pad)

Results from 23° C, 50 ± 10 % rel. humidity, higher temperatures shorten, lower temperatures prolong the setting times.

Handling and safety measures:

Avoid contact with eyes, if contact should occur, rinse eyes immediately and thoroughly in clean running water and go directly to an eye specialist. Avoid getting traces of the impression mass on clothing, as its chemically bonds to clothing fibers. Close paste hardener vessels carefully after use. The preparation, usage and application of the products supplied lie exclusively in your area of responsibility since we have no opportunity of exercising control over these matters. The advice given on technical application matters verbally, in writing or through trials, then this advice is to be understood as nonbinding information; the same applies in respect of the possible protective rights of third parties. Such advice does not release you from the obligation of testing the products supplied for their suitability for the intended purpose and processes. Our liability is in every case of damage limited to the value of the materials supplied and the goods used. The proper quality of our products is guaranteed in accordance with the terms of our general conditions for sale and delivery.

Warnings:

Inhalation: Bring the person into the fresh air and treat with oxygen if necessary.

Eye contact: Avoid eye contact, if necessary, irrigate the eyes immediately with plenty of clear water and consult an ophthalmologist promptly.

Skin contact: Avoid prolonged skin contact. After prolonged contact wash the skin with soap and water. We recommend wearing suitable protecting clothing and gloves.

Swallowing: After swallowing, rinse out the mouth and drink plenty of water. Always contact a doctor.

Allergic reactions: Allergic reactions can occur on sensitive persons. In case of doubt, consult a dermatologist or allergologist. If acute allergic reactions should occur during the treatment, treatment with the product should be stopped immediately.

Storage: Do not store above 27° C.

Shelf life: see information on package.

DC masa moldeadora extradura

DC DentalCentral GmbH • Owiedenfeldstr. 6 • D-30559 Hannover
Germany • www.dental-central.de • E-Mail: office@dental-central.de

E Instrucciones de uso

Silicona moldeable para la técnica dental.

Material elastómero para la técnica dental sobre base de siloxano, fraguado por condensación.
Uso: preformas y pequeños modelos.

DC Masa moldeadora extradura

Material de registro fraguable por condensación para mezclar a mano según dosificación abajo descrita.

Color	DOSIFICACIÓN		
	Pasta base	Activador	
		Pasta	Líquido
Azul	1 cucharilla 12 ml = (22,4 g)	2,5 porción = 2,5 cm 0,53 ml = (0,5 g)	10 gotas 0,24 ml = (0,24 g)
Tiempo de mezclado	Tiempo total de trabajo	Tiempo de fraguado	Dureza Shore A
30 segundos	1 minuto 30 segundos	6-7 minutos	85

1 porción = 1,0 cm (sobre el bloc de mezcla)

Los tiempos expresados en la tabla se entienden a una temperatura de 23° C y una humedad relativa de 50 ± 10%. Si la temperatura aumenta, se acelera el fraguado y si la temperatura se reduce, se retarda el fraguado.

Instrucciones de seguridad y precauciones:

Evitar el contacto con los ojos, en su caso inmediatamente lavar con abundante agua, en su caso visitar al médico. Evitar las manchas sobre la ropa al tratarse de material químico. La manipulación y uso del producto que suministramos es responsabilidad suya dado que nosotros no tenemos ninguna posibilidad de control. En caso de consejo oral o escrito por nuestra parte sobre las técnicas de uso de este material, se entiende dicho consejo solamente como voluntario, afectando también jurídicamente a terceros. Por todo esto usted no está excusado del deber de seguir las instrucciones en el uso de dicho producto correctamente para la obtención de los resultados deseados. Nuestra responsabilidad está limitada en todo caso sobre los daños ocasionados por los productos que hemos le distribuido usted ha utilizado. La calidad de nuestro productos será considerada según el respeto a nuestras instrucciones de uso generales.

Avisos:

Inhalación: Lleve a la persona al aire libre y suministre oxígeno si fuera necesario.

Contacto con los ojos: Evite el contacto con los ojos. En caso de accidente, lave los ojos inmediatamente con abundante agua y consulte al oftalmólogo.

Contacto con la piel: Evite el contacto prolongado de la piel. Después de un contacto prolongado, lave la piel con agua y jabón.

Recomendamos llevar ropa de protección apropiada y guantes.

Ingestión: Después de la ingestión, enjuague la boca y beba agua abundante. ¡Consulte a un médico!

Reacciones alérgicas: Las personas sensibles pueden presentar reacciones alérgicas. En caso de duda, consulte al dermatólogo o alerólogo.

Si durante el tratamiento se presentasen reacciones alérgicas agudas, debe inter rumpir inmediatamente el tratamiento con este producto.

Almacenamiento: Nunca sobre 27° C.

Caducidad: Ver la impresión en el embalaje.

DC pâte à empreintes extra dure

DC DentalCentral GmbH • Owiedenfeldstr. 6 • D-30559 Hannover
Germany • www.dental-central.de • E-Mail: office@dental-central.de

F Mode d'emploi

Silicone malléable pour technique dentaire.

Matériel élastomère pour technique dentaire, réticulant par condensation (polysiloxane).
Utilisation: petits modèles.

DC pâte à empreintes extra dure

La pâte à empreintes à base de silicone A se mélange manuellement selon les dosages ci-dessous.

Couleur	DOSAGE		
	Pâte de base	Activateur	
		Pâte	Liquide
Bleu	1 cuillère mesure 12 ml = (22,4 g)	2,5 traits = 2,5 cm 0,53 ml = (0,5 g)	10 gouttes 0,24 ml = (0,24 g)
Temps de mélange	Temps de travail total	Temps de prise	Dureté Shore A
30 secondes	1 minute 30 secondes	6-7 minutes	85

1 trait de graduation = 1,0 cm (relative au bloc de mélange)

Les indications de temps dans le tableau ci-dessus ont été obtenues avec une température de 23° C et une humidité relative de 50 ± 10%. Les températures élevées accélèrent la prise et les températures plus basses la ralentissent.

Indications de travail et de sécurité:

Eviter le contact avec les yeux, le cas échéant rincer immédiatement avec de l'eau et consulter un médecin. Eviter les tâches sur les vêtements car le matériel à empreintes est tenace et chimique. Le mélange et l'utilisation des produits livrés par nos soins dépendent uniquement de votre responsabilité, puisqu'il n'existe aucune possibilité de contrôle de notre part. Nos conseils techniques oraux ou écrits, sont uniquement valables en tant que conseil de notre part, également concernant les droits d'une troisième personne. Cela ne vous libère pas de l'obligation de contrôler la qualité et l'état des produits livrés. Notre garantie est limitée dans tous les cas et pour tous les dégâts sur la valeur des produits livrés et non sur l'utilisation. La très bonne qualité de nos produits est garantie selon nos conditions générales de vente.

Avertissements:

En cas d'inhalation: Amener la personne à l'air frais et lui donner de l'oxygène au besoin.

En cas de contact avec les yeux: Eviter tout contact de l'Activator ou du matériau d'empreinte avec l'activateur, en cas de contact rincer abondamment à l'eau et immédiatement et, le cas échéant, consulter immédiatement un médecin.

En cas de contact avec la peau: Eviter tout contact avec la peau pour longtemps. En cas de contact, laver la peau avec du savon et de l'eau. Nous recommandons de porter le vêtement de protection et les gants appropriés.

En cas d'obstruction: Après l'obstruction, rincer la bouche, et boire de l'eau en abondance.

Contactez impérativement un médecin.

Réactions allergiques: Des réactions allergiques peuvent apparaître sur des personnes sensibles. En cas de doute consulter un dermatologue ou un allergologue. Pendant le traitement, si des réactions allergiques aiguës devaient apparaître, le traitement avec le produit doit être ajusté immédiatement.

Stockage: Ne pas stocker au-dessus de 27° C.

Date limite d'utilisation: Voir impression sur emballage.

DC Knådmassa x-hård

DC DentalCentral GmbH • Owiedenfeldstr. 6 • D-30559 Hannover
Germany • www.dental-central.de • E-Mail: office@dental-central.de

S Bruksanvisning

Knådbart silikon för dentalt teknik.

Elastomert, siloxanbaserat material för dentalt teknik, kondenseringshärdade.
Används till: förvallar och små modeller.

DC Knådmassa x-hård

Detta kondenseringshärdande formmaterial blandas manuellt enligt nedan angiven dosering.

Färg	DOSERING		
	Baspasta	Activator	
		Pasta	Vätska
Blå	1 mätsked 12 ml = (22,4 g)	2,5 delstreck = 2,5 cm 0,53 ml = (0,5 g)	10 droppar 0,24 ml = (0,24 g)
Blandningstid	Total bearbetningstid	Härdningstid	Hårdhet Shore A
30 sekunder	1 minute 30 sekunder	6-7 minuter	85

1 delstreck = 1,0 cm (i förhållande till blandningsblock)

Tidsangivelserna i ovanstående tabell gäller vid 23° C och en relativ fuktighet på 50 ± 10%. Högre temperaturer påskyndar och lägre temperaturer fördröjer stelnandet.

Arbets- och säkerhetsanvisningar:

Undvik kontakt med ögonen, i förekommande fall skölj med rikliga mängder rent vatten, uppsök omedelbart en ögonläkare. Undvik fläckar på kläder, eftersom härdat formmaterial är kemiskt stabilt. Ansvar vid bearbetning och användning av våra produkter är uteslutande kundens, eftersom vi inte har några som helst möjligheter till kontroll. Muntlig, skriftlig eller praktisk rådgivning anses som ej bindande upplysning, även gällande ansvar mot tredje person. Användaren befrias inte från sin skyldighet att själv kontrollera de levererade produkternas användbarhet och lämplighet till sina ändamål och processer. Vårt ansvar är alltid begränsat till värdet av den levererade och av kunden förbrukade varan. Våra produkters felfria kvalitet garanteras enligt våra allmänna försäljningsvillkor.

Varningsanvisningar:

Vid inandning: Ta ut personen i friska luften, vid behov, ge personen syre.

Vid ögonkontakt: Undvik ögonkontakt, spola ev. ögonen genast med rent vatten och kontakta en ögonläkare omedelbart.

Vid hudkontakt: Undvik hudkontakt med aktivatorn under längre tid. Efter längre tids hudkontakt, tvätta huden med tvål och vatten.

Vi rekommenderar att bära lämplig skyddsklädd sel och handskar.

Vid förtäring: Vid förtäring, skölj munnen och drick mycket vatten. Kontakta en läkare om gående.

Allergiska reaktioner: Allergiska reaktioner kan uppstå på överkänsliga personer. I tveksamma fall, fråga dermatolog eller allergolog. Om det under behandlingen skulle uppstå akuta allergiska reaktioner ska behandlingen med produkten avslutas omgående.

Förvaring: Får inte lagras över 27° C.

Hållbarhet: Se datumangivelsen på förpackningen.